



Traité Taanit

Michna 5 - Chapitre 2

מעשה בימי רבי חלפתא ובימי רבי חנניה בן תרדיון, שעבר אחד לפני התיבה, וגמר את כל הברכות, וענו אחריו אמן. תקעו הכוהנים תקעו, מי שענה את אברהם בהר המורייה הוא יענה אתכם וישמע בקול צעקתכם ביום הזה. הריעו בני אהרון הריעו, מי שענה את אבותיכם על ים סוף, הוא יענה אתכם וישמע בקול צעקתכם ביום הזה. וכשבא דבר אצל חכמים, אמרו לא היו נוהגים כן, אלא בשערי המזרח.

Il est arrivé au temps de Rabbi 'Halafta et de Rabbi 'Hanania ben Téradyion qu'un fidèle alla occuper l'estrade pour officier. Lorsqu'il eut achevé la bénédiction en entier, les fidèles ne répondirent pas Amen après lui. [On dit :] « Sonnez une Tékia', Cohanim, sonnez ! » [Puis l'officiant dit :] « Que Celui qui a exaucé notre ancêtre Avraham au mont Moria vous exauce et entende la voix de votre appel en ce jour ». [On dit :] « Sonnez une Téroua', descendants d'Aharon, sonnez ! » [Ensuite l'officiant dit :] « Que Celui qui a exaucé nos ancêtres devant la mer des Joncs vous exauce et entende la voix de votre appel en ce jour. » Lorsque cela vint à la connaissance des Sages, ils dirent : on ne procédait pas de cette façon, sauf à la porte de l'Est et au mont du Temple.



Voyons plus clair

Une mise en perspective des grandes thématiques de l'actualité à la lueur de l'érudition juive véritable.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions